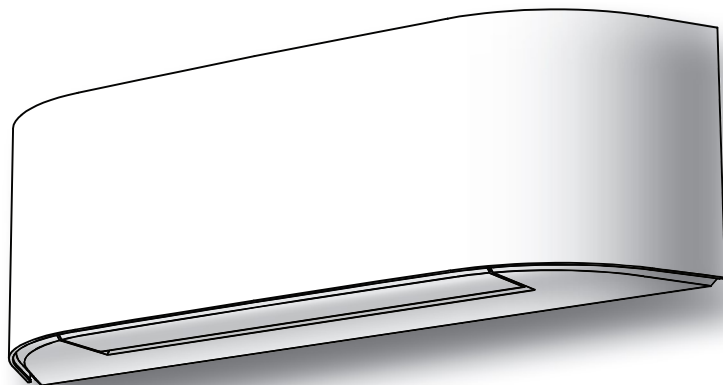


# TOSHIBA

## OWNER'S MANUAL

R32

***INVERTER***



ENGLISH

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK

EESTI

LATVISKI

LIETUVIŲ

### **AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)**

For general public use

**Indoor unit**

**RAS-25, 35N4KVRG-ND**

**Outdoor unit**

**RAS-25, 35J2AVSG-ND1**



1129850205

## TURVALLISUUSOHJEET



Lue oppaan turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Tässä laitteessa käytetään R32-kylmäainetta.

- Säilytä tämä opas paikassa, josta laitteen käyttäjä löytää sen helposti.
- Lue oppaan turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Tämä laite on tarkoitettu asiantuntevien tai koulutettujen käyttäjien käyttöön liikkeissä, kevyessä teollisuudessa ja maataloilla tai maallikkojen käyttöön kaupallisissa sovelluksissa.
- Tässä kuvatut varoitusmerkinnät ovat VAARA, VAROITUS ja HUOMIO. Varoitukset sisältävät tärkeitä turvallisuutta koskevia tietoja. Noudata aina kaikkia varotoimia.

### **VAARA**

- Älä asenna, korjaa tai avaa laitetta tai irrota kantta. Siihen liittyy sähköiskun vaara. Pyydä jälleenmyyjää tai valtuutettua asentajaa suorittamaan nämä toimenpiteet.
- Virran kytkeminen pois päältä ei estä mahdollista sähköiskua.
- Laite on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
- Kiinteään johdotukseen on liitettävä pääkytkin, jonka koskettimien ilmaväli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.
- Laitetta on säilytettävä tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia kipinänlähteitä (esimerkiksi avotulta, käytössä olevaa kaasulaitetta tai käytössä olevaa sähkölämmittintä).
- Tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisen välttämiseksi laitetta ei pidä käyttää, jos laitteen lähelle pääsee haitallisia (esim. syttyviä tai syövyttäviä) kaasuja.

### **VAROITUS**

- Älä altista kehoasi pitkäksi aikaa kylmälle tai lämpimälle ilmavirralle.
- Älä työnnä sormeja tai esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoon.
- Mikäli jotakin epätavallista (palaneen käryä tms.) ilmenee, pysäytä ilmastointilaitte ja kytke se irti virtalähteestä tai katkaise virta katkaisimesta.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistipohjaiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai laitteen tuntemusta, jos heitä on opastettu valvotusti laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistipohjaiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta laitteesta, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä laitteen käytössä tai valvo käyttöä.
- Ilmastointilaitteen saa asentaa, huoltaa, korjata ja poistaa vain asiantunteva asentaja tai asiantunteva huoltohenkilö. Pyydä tarvittaessa asiantunteva asentajaa tai huoltohenkilöä tekemään nämä tehtävät.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Älä käytä muuta kuin ohjeen mukaista kylmäainetta (R32), kun lisäät tai vaihdat

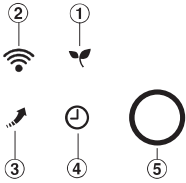
sitä. Muuten kylmäainekierto on voi muodostua epänormaalin korkea paine, josta voi seurata toimintahäiriö, tuotteen räjähtäminen tai ruumiinvammoja.

- Älä nopeuta sulatusta tai puhdistusta muilla kuin valmistajan suosittelemilla tavoilla.
- Laitetta on säilytettävä tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia kipinänlähteitä (esimerkiksi avotulta, käytössä olevaa kaasulaitetta tai käytössä olevaa sähkölämmittintä).
- Huomaa, että kylmäaineilla ei välttämättä ole erityistä hajua.
- Laitetta ei saa puhkaista tai polttaa, koska se on paineistettu. Älä altista laitetta kuumuudelle, avotulelle, kipinöille tai muille syttymistavoille. Se saattaa räjähtää ja aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman.

### HUOMIO

- Älä pese laitetta vedellä. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä käytä ilmastointilaitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen, esim. elintarvikkeiden pitämiseen viileänä tms.
- Älä nouse sisä-/ulkoyksikön päälle tai laita mitään sen päälle. Se voi johtaa tapaturmaan tai vahingoittaa laitetta.
- Älä kosketa alumiinilaippaa, sillä se saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- Katkaise laitteen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä ennen sen puhdistamista.
- Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, katkaise sen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä.
- On suositeltavaa, että laitteen huolto annetaan asiantuntijan hoidettavaksi pitkän käyttöajan jälkeen.
- Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, joita aiheutuu jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.
- Kaukosäätimessä ja sen telineessä on magneetti. Pidä ne etäällä tuotteista, joihin magneetti voi vaikuttaa (kuten elektroniikkalaitteet, magneettinauhoilla varustetut kortit jne.).
- Korkeat lämpötilat, voimakkaat magneettikentät ja suorat iskut voivat heikentää magneettien tehoa.

## 1 SISÄYKSIKÖN NÄYTÖ



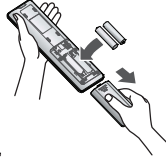
- ① ECO (valkoinen)
- ② Wi-Fi-yhteys (valkoinen)
- ③ Hi POWER (valkoinen)
- ④ Ajastin (valkoinen)
- ⑤ Toimintatila
  - Jäähdytys (sininen)
  - Lämmitys (oranssi)

• Näytön kirkkautta voi säätää, noudata sivun ① ohjeita.

## 2 VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

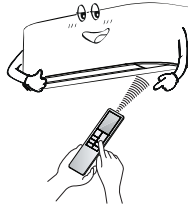
### Suodattimien valmistelu

1. Avaa ilmanottosäleikkö ja irrota ilmansuodattimet.
2. Kiinnitä suodattimet. (kts. lisätietoja asennusoppaasta).



### Paristojen asentaminen (käytettäessä langatonta toimintoa)

1. Irrota liu'utettava suojus.
2. Laita sisään kaksi uutta AAA-paristoa varmistaen, että (+) ja (-) navat tulevat oikein päin.



### Kaukosäätimen nollaaminen

1. Poista paristo.
2. Paina .
3. Aseta paristo paikalleen.

## 3 ILMANVIRTAUKSEN SUUNTA

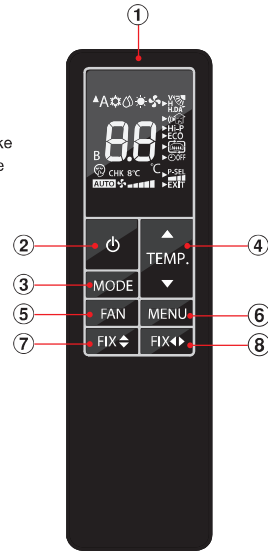
1	Paina  : Aseta säleikkö haluamaasi asentoon pystysuunnassa.	
2	Paina  : Aseta säleikkö haluamaasi asentoon vaakasuunnassa.	
3	<p>Automaattiliiketoiminnon voi valita MENU-painikkeella .</p> <p>Liike pois päältä →  Pystysuuntainen (ylös-alas) liike</p> <p> → Vaakasuntainen (vasen-oikea) liike</p> <p> Pysty- ja vaakasuntainen liike</p> <p> HADA CARE FLOW</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pystysuuntainen (ylös-alas) liike</li> <li>• Vaakasuntainen (vasen-oikea) liike</li> <li>• HADA Care flow</li> </ul>

### Huom.:

- Älä säädä säleikköä käsin tai muilla välineillä.
- Säleikkö saattaa joissakin toimintatiloissa liikkua automaattisesti.

## 4 KAUKOSÄÄDIN

- ① Infrapunälähtin
  - ② Käynnistys-/pysäytyspainike
  - ③ Tilan valintapainike
  - ④ Lämpötilan säätöpainike
  - ⑤ Puhallimen nopeuden säätöpainike
  - ⑥ Valikon valintapainike
  - ⑦ Säleikön pystysuunnan asetuspainike
  - ⑧ Säleikön vaakasuunnan asetuspainike
  - ⑨ Tarkistuspainike\*
- \*Tarkistuspainike on paristokotelon kannen alla



## 5 JÄÄHDYTYKSEN / VAIN PUHALLIN KÄYTTÖ

1. Paina : Valitse jäähdytys tai vain puhallin .
2. Paina : Aseta haluamasi lämpötila. Alin 17°C, ylin 30°C.  
Vain puhallin: Ei lämpötilamäärittystä.
3. Paina : Valitse AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH tai Hiljainen .

## 6 AUTOMAATTITOIMINTO

Jäähdytyksen, lämmityksen tai pelkän puhallinkäytön automaattinen valinta

1. Paina : Valitse Auto A.
2. Paina : Aseta haluamasi lämpötila. Alin 17°C, ylin 30°C.
3. Paina : Valitse AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH tai Hiljainen .

## 7 LÄMMITYS ja 8°C -TOIMINTO

1. Paina : Valitse lämmitys .
  2. Paina : Aseta haluamasi lämpötila. Alin = 5°C, ylin = 30°C.
- \* Lämpötila-alueella 5–16°C käytetään lämmitystilaa 8°C -toiminnolla, joka vähentää energiankulutusta
3. Paina : Valitse AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH tai Hiljainen .

**Huom.:** Kun 8°C-tila on käytössä (lämpötila-alue 5–16°C), osaa toiminnoista ei voi käyttää, esim. HILJAINEN, Hi POWER, OFF-AJASTIN.


## 8 KUIVATUSTOIMINTO

Kosteuden poistamiseksi käytetään automaattisesti hallittavaa lievää jäähdytystä.

1. Paina : Valitse Kuivatus .
2. Paina : Aseta haluamasi lämpötila. Alin 17°C, ylin 30°C.

**Huom.:** Kuivatustilassa puhallinnopeuden asetus on vain automaattinen.

## 9 VALIKON ASETUKSET

Jos haluat asettaa muita ilmastointilaitteen asetuksia, kuten säleikön valinta, Hi Power, OFF-ajastin ym., käytä MENU-painiketta  MENU



### 9.1 SÄLEIKÖN LIIKE ja HADA CARE FLOW -TOIMINTO



Toiminnolla voi valita mukavan ilmavirtausasetuksen.

#### Säleikön automaattiliike:



- Ilmavirtausta levitetään sekä pysty- että vaakasuunnassa säleikön automaattiliikkeellä.

#### HADA CARE FLOW -toiminto:



- Ilmavirta ohjataan ylös kattoa kohti, jotta puhallus ei kohdistu ihmisiin ja lämpötila on tasainen koko huoneessa.

#### Huom.:

- HADA CARE FLOW -tilassa FIX-painike ei toimi.

#### Säleikön automaattiliikkeen ja HADA Care Flow -toiminnon asetus

FI

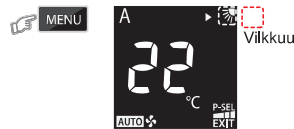
1. Siirry valikon valintatilaan painamalla MENU-painiketta.



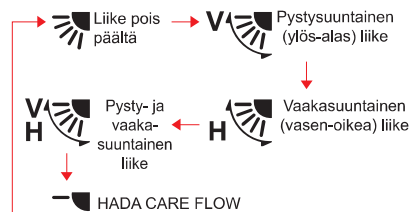
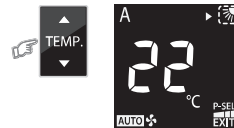
Kun kolmiomerkki  vilkkuu, voit liikkua valikossa TEMP.-painikkeella.



2. Valitse säleikön asetus painamalla MENU-painiketta uudelleen. Kolmiomerkki lopettaa vilkkumisen ja valittu toiminto vilkkuu sen sijaan.

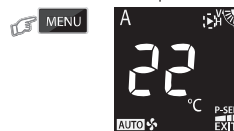


3. Valitse säleikön automaattiliike tai HADA CARE FLOW painamalla TEMP.-painiketta.



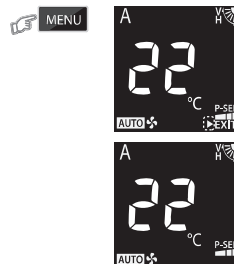
#### H.DA

4. Vahvista valittu toiminto painamalla MENU-painiketta uudelleen.



Kun toiminto on valittu, laite palaa valikon valintanäyttöön, jossa kolmiomerkki  vilkkuu.

5. Poistu valikon valintanäytöstä valitsemalla EXIT ja painamalla MENU-painiketta.



Poistu valikkoasetuksista normaalinäyttöön (ei kolmiota eikä toiminto vilku).

## 9.2 HILJAINEN-toiminto (ulkoyksikkö)



Toiminto pitää ulkoyksikön toiminnan hiljaisena, jotta sinä itse ja naapurisi voitte nukkua rauhassa yöaikaan. Lämmityskapasiteetti optimoidaan siten, että laite toimii hiljaisesti. Hiljaisesta toiminnosta on kaksi eri tarkoituksiin sopivaa vaihtoehtoa (Hiljainen 1 ja Hiljainen 2). Asetusparametreja on kolme: Vakiotaso > Hiljainen 1 > Hiljainen 2

### Hiljainen 1:



- Vaikka laite toimii hiljaisesti, lämmitys (tai jäähditys) priorisoidaan silti siten, että huoneen mukavuustaso on riittävä.
- Asetus tasapainottaa täydellisesti lämmityksen (tai jäähdityksen) tehon ja ulkoyksikön äänentason.

### Hiljainen 2:



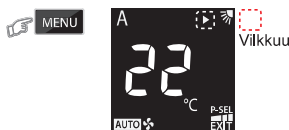
- Lämmityksestä (tai jäähdityksestä) tingitään äänentason alentamiseksi, kun on erittäin tärkeää, että ulkoyksikön ääni on hiljainen.
- Tämä asetus alentaa ulkoyksikön enimmäisäänentasoja 4 dB(A).

#### Huom.:

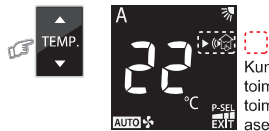
- Kun hiljainen toiminto on käytössä, lämmityksen (tai jäähdityksen) kapasiteetti saattaa alentua.

### Hiljaisen toimintatilan asetukset

- Siirry valikon valintatilaan painamalla MENU-painiketta.

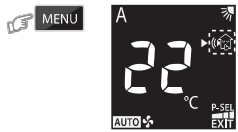


Kun kolmiomerkki vilkkuu, voit liikkua valikossa TEMP.-painikkeella.

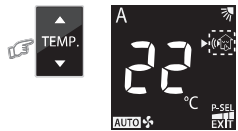


- Valitse HILJAINEN painamalla MENU-painiketta.

Kolmiomerkki lopettaa vilkkumisen ja valittu toiminto vilkkuu sen sijaan.



- Valitse HILJAINEN-toimintotila painamalla TEMP.-painiketta.

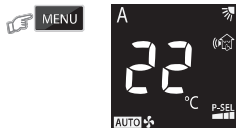


- Vahvista valittu toiminto painamalla MENU-painiketta uudelleen.



Kun toiminto on valittu, laite palaa valikon valintanäyttöön, jossa kolmiomerkki vilkkuu.

- Poistu valikon valintanäytöstä valitsemalla EXIT.



## 9.3 Hi POWER -TOIMINTO

## Hi-P

Huonelämpötilan ja ilmanpuhalluksen säätämiseen automaattisesti viilentymisen tai lämpenemisen nopeuttamiseksi (paitsi KUIVATUS- ja VAIN PUHALLIN -tiloissa).

- Siirry valikon asetuksiin painamalla MENU-painiketta ja valitse TEMP.-painiketta painamalla Hi POWER.



- Vahvista valittu toiminto painamalla MENU-painiketta uudelleen.



- Poistu valikon valintanäytöstä valitsemalla EXIT.



## 9.4 ECO-TOIMINTO

## ECO

Huoneen lämpötilan automaattinen hallinta energian säästämiseksi (paitsi KUIVATUS- ja VAIN PUHALLIN -tiloissa).

- Siirry valikon asetuksiin painamalla MENU-painiketta ja valitse TEMP.-painiketta painamalla ECO.



- Vahvista valittu toiminto painamalla MENU-painiketta uudelleen.



- Poistu valikon valintanäytöstä valitsemalla EXIT.



#### Huom.:

- Jäähditys: asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

## 9.5 TAKKA-TOIMINTO



Pitää sisäyksikön puhaltimen käynnissä lämmityksen ollessa pois päältä ja kierrättää lämpöä muista lämmönlähteistä huoneessa. Asetusparametreja on kolme:

Vakiotaso > Takka 1 > Takka 2

### Takka 1:



- Lämmityksen ollessa pois päältä sisäyksikön puhallin toimii käyttäjän aiemmin määrittämällä teholla.

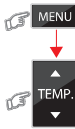
### Takka 2:



- Lämmityksen ollessa pois päältä sisäyksikön puhallin toimii erittäin alhaisella tehdasasetusteholla.

### Takka-toimintatilan asetukset

- Siirry valikon asetuksiin painamalla MENU-painiketta ja valitse TEMP.-painiketta painamalla TAKKA.



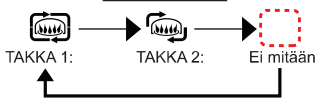
Kun sekä kolmiomerkki että toiminnon merkki vilkkuvat, toimintoa ei vielä ole asetettu.

- Valitse TAKKA painamalla MENU-painiketta.

Kolmiomerkki lopettaa vilkkumisen ja valittu toiminto vilkkuu sen sijaan.



- Valitse TAKKA-toimintotila painamalla TEMP.-painiketta.



- Vahvista valittu toiminto painamalla MENU-painiketta uudelleen.



Jos vain kolmio vilkkuu, toiminto on jo asetettu.

Kun toiminto on valittu, laite palaa valikon valintanäyttöön, jossa kolmiomerkki vilkkuu.

- Poistu valikon valintanäytöstä valitsemalla EXIT.



### Huom.:

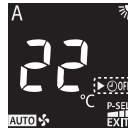
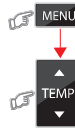
- Takka-lämmitystilassa sisäyksikkö on aina käynnissä ja siitä saattaa tulla kylmää ilmaa.
- Takka-toiminto toimii vain lämmitystilassa.

## 9.6 OFF-AJASTINTOIMINTO



OFF-ajastimen asettaminen ilmastointilaitteen käytessä.

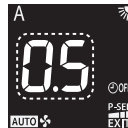
- Siirry valikon asetuksiin painamalla MENU-painiketta ja valitse TEMP.-painiketta painamalla OFF-AJASTIN.



Kun sekä kolmiomerkki että toiminnon merkki vilkkuvat, toimintoa ei vielä ole asetettu.

- Valitse AJASTIN painamalla MENU-painiketta.

Kolmiomerkki lopettaa vilkkumisen ja valittu toiminto vilkkuu sen sijaan.



- Valitse OFF-AJASTIN painamalla TEMP.-painiketta. OFF-AJASTIMEN aika voi olla 0,5–12 h.



- Vahvista OFF-AJASTIN painamalla MENU-painiketta.



Jos vain kolmio vilkkuu, toiminto on jo asetettu.

- Poistu valikon valintanäytöstä valitsemalla EXIT.

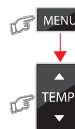


### Huom.:

- Asetus tallennetaan seuraavaa samanlaista käyttöä varten.

### OFF-AJASTIMEN peruutus

- Kun OFF-AJASTIN on jo asetettu (nro 5), paina MENU-painiketta ja valitse sitten TEMP.-painikkeella OFF-AJASTIN.



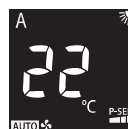
Jos vain kolmio vilkkuu, toiminto on jo asetettu.

- MENU-painikkeen painaminen uudelleen peruuttaa OFF-AJASTIMEN.



Kun sekä kolmiomerkki että toiminnon merkki vilkkuvat, toimintoa ei vielä ole asetettu.

- Poistu valikon valintanäytöstä valitsemalla EXIT.



FI



## 9.7 TEHON VALINTA -TOIMINTO

P-SEL

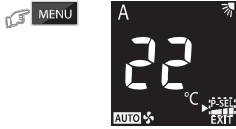
Tätä toimintoa käytetään, kun virtakatkaisija on jaettu muiden sähkölaitteiden kanssa. Toiminto rajoittaa virrankulutuksen ja tehon enimmäistasoksi 100%, 75% tai 50% ja sen voi ottaa käyttöön TEHON VALINTA -asetuksella. Mitä pienempi prosentti, sitä suurempi energiansäästö ja myös pidempi kompressorin käyttöikä.

**Huom.:**  
• Koska TEHON VALINTA -toiminto rajoittaa maksimivirtaa, lämmitys- tai jäähdytyskapasiteetti saattaa olla rajallinen.

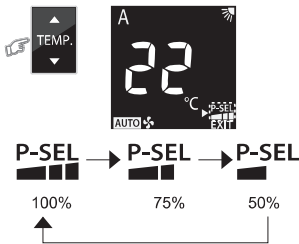
1. Siirry valikon asetuksiin painamalla MENU-painiketta ja valitse TEMP.-painiketta painamalla TEHON VALINTA.



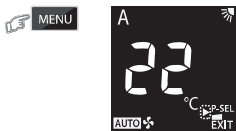
2. Siirry TEHON VALINTA -asetukseen painamalla MENU-painiketta uudelleen.



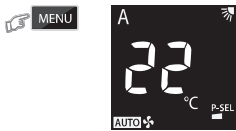
3. Valitse TEHON VALINTA -asetuksen taso painamalla TEMP.-painiketta.



4. Vahvista TEHON VALINTA -asetuksen taso painamalla MENU-painiketta.



5. Poistu valikon valintänäytöstä valitsemalla EXIT.



## 10 MANUAALINEN SULATUSTOIMINTO

Jos haluat sulattaa ulkoyksikön lämmönvaihtimen lämmitystoiminnan aikana.

Pida MENU painettuna 5 sekunnin ajan, jolloin kaukosäätimessä näkyy df, kuten kuvassa ① 2 sekunnin ajan.



## 11 NÄYTÖN LAMPUN KIRKKAUDEN SÄÄTÖ

Näytön lampun kirkkauden säätö tai sammuttaminen:

1. Pidä FAN -painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes kirkkaustaso (d0, d1, d2 tai d3) näkyy kaukosäätimen LCD-näytössä. Vapauta painike.
2. Painiketta TEMP. Lisää tai TEMP. vähennä painamalla voit säätää kirkkauden neljälle eri tasolle.

Kaukosäätimen LCD-näyttö	Toimintinäyttö	Kirkkaus
d3	Lamppu palaa täydellä kirkkaudella.	100%
d2	Lamppu palaa 50%:n kirkkaudella.	50%
d1	Lamppu palaa 50%:n kirkkaudella ja toimintolamppu on sammutettuna.	50%
d0	Kaikki lamput on sammutettu.	Kaikki sammutettu

• Esimerkeissä d1 ja d0 valo palaa 5 sekuntia ja sammuu sitten.

## 12 AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYSASETUS

Tämä tuote on suunniteltu siten, että se käynnistyy uudelleen virran katkeamisen jälkeen automaattisesti samassa toimintatilassa, jossa se oli ennen katkosta.

### Tietoja

Laitte toimitetaan niin, että automaattinen uudelleenkäynnistyksen toiminto on ON-asetuksessa.

Käännä se OFF-asettoon, jos tätä toimintoa ei tarvita.

### Automaattisen uudelleenkäynnistyksen pois kytkeminen (OFF).

- Paina sisäyksikön [OPERATION]-painiketta 3 sekunnin ajan (kuulet 3 piippausta mutta OPERATION-valo ei vilku).

### Automaattisen uudelleenkäynnistyksen päälle kytkeminen (ON).

- Paina sisäyksikön [OPERATION]-painiketta 3 sekunnin ajan (kuulet 3 piippausta ja OPERATION-valo vilkkuu 5 kertaa sekunnissa 5 sekunnin ajan).

### Huom.:

- Jos ON- tai OFF-ajastin on asetettu, AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYSTOIMINTO ei aktivoidu.
- AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYSTOIMINTA on oletuksena päällä (ON).

## 13 ITSEPUHDISTUSTOIMINTO (VAIN JÄÄHDYTYKSEN JA KUIVATUSTOIMINTO)

Sisäyksikköön kerääntyvän kosteuden aiheuttaman pahan hajun välttämiseksi.

1. Jos -painiketta painetaan kerran jäähdytys- tai kuivatuskäytön aikana, puhallin toimii vielä 30 minuutin ajan, minkä jälkeen se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Näin varmistetaan kosteuden väheneminen sisäyksiköstä.
2. Pysäytä laite välittömästi painamalla yli 2 sekuntia 30 sekunnin kuluessa.



## 14 TILAPÄINEN KÄYTTÖ

Jos kaukosäädin on kadoksissa tai sen paristot ovat tyhjentyneet:

- Laite voidaan käynnistää tai pysäyttää ilman kaukosäädintä painamalla RESET-painiketta.
- AUTOMAATTINEN-toiminta on tehdasasetuksena, esiasetettu lämpötila on 24°C. Puhallin-toiminnan tehdasasetuksena on automaattinen nopeus.



OPERATION/RESET-painike

## 15 KAUKOSÄÄTIMEN A-B VALINTA

Tällä erotetaan kaksi kaukosäädintä, joita käytetään kahden toistensa läheisyydessä sijaitsevan ilmastointilaitteen kanssa.

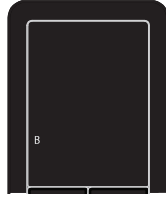
### Kaukosäätimen B-asetus

1. Paina sisäyksikön RESET-painiketta käynnistääksesi ilmastointilaitteen.
2. Suuntaa kaukosäädin sisäyksikköä kohti.
3. Paina -painiketta kaukosäätimen takapuolella pitkään. Näyttöön tulee "00". (Kuva ①)
4. Samalla kun painat -painiketta, paina "B" tulee näyttöön ja "00" katoaa. Ilmastointilaitte sammuu. Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin. (Kuva ②)

**Huom.:** 1. Toimi yllä esitetyllä tavalla, jos haluat palauttaa kaukosäätimen A-tilaan.  
2. Kaukosäätimen A näytössä ei näy "A"-merkkiä.  
3. Kauko-säätimen tehdasasetus on A.



①



②

## 16 KÄYTTÖ JA SUORITUSKYKY

1. Kolmen minuutin suojaustoiminto: Laite aktivoituu kolmen minuutin viiveellä, kun se käynnistetään uudelleen tai kytketään päälle äkillisesti.
2. Esilämmitystoiminto: Laitetta esilämmitetään viiden minuutin ajan ennen lämmitystoiminnon käynnistymistä.
3. Lämpimän ilman säätö: Kun huoneenlämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, puhaltimen nopeus hidastuu automaattisesti ja ulkoyksikkö pysähtyy.
4. Automaattinen sulatus: Puhallimet pysähtyvät sulatuksen ajaksi.
5. Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
6. Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa.
7. Laitteesta saattaa kuulua vähäistä natinää sen toiminnan aikana. Tämä on normaalia, sillä ääni aiheutuu muovin laajentumisesta tai supistumisesta.

**Huom.:** kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia.

### Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Lämpötila	Ulkolämpötila	Huoneen Lämpötila
Toiminto		
Lämmitys	-25°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys	-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuivatus	-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 17 HUOLTO



Katkaise ensin laitteen virta virtakatkaisimesta.

### Sisäyksikkö ja kaukosäädin

- Puhdista sisäyksikkö ja kaukosäädin tarvittaessa kostealla liinalla.
- Älä käytä benssiiniä, tinneriä, kiillotusjauhetta tai kemiallisesti käsiteltyä puhdistusliinaa.

### Ilmansuodattimet

Puhdista kahden viikon välein.

1. Avaa ilmanotosäleikkö.
2. Irrota ilmansuodattimet.
3. Imuroi tai pese ja kuivaa ne.
4. Aseta ilmansuodattimet takaisin paikalleen ja sulje ilmanotosäleikkö.

## 18 VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

FI

Laite ei toimi.	Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa.</li> <li>• Laitteen virransyöttö on katkaistu virrankatkaisimesta.</li> <li>• Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko).</li> <li>• Käynnistysajastin on asetettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pöly on tukkinut suodattimet.</li> <li>• Lämpötilaa ei ole asetettu oikein.</li> <li>• Ikkuna tai ovi on auki.</li> <li>• Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut.</li> <li>• Puhaltimen nopeus on liian hidas.</li> <li>• Käyttötila on PUHALLIN tai KUIVATUS.</li> <li>• TEHON VALINTA -toiminnon asetus on 75% tai 50% (Toimintoa ohjataan kaukosäätimellä).</li> </ul>

**Toshiba Home AC Control**

Lataa ja asenna Toshiba Home AC Control -sovellus laitteesi sovelluskaupasta.



**Sovellus**

Avainsana: Toshiba Home AC Control

**Toshiba Home AC Control -sovelluksen käyttäjärjestelmätuki**



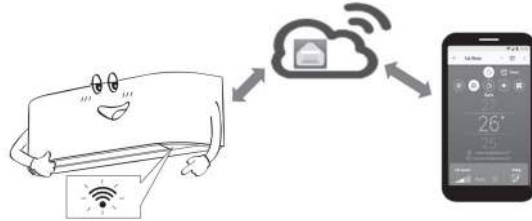
iOS: 9,0 tai uudempi.



Android: versio 5,0 tai uudempi.

**Tietoja Toshiba Home AC Control -sovelluksesta**

1. Toshiba Home AC Control -sovelluksella ilmastointilaitetta voi ohjata älypuhelimella tai tabletilla (mobiililaitteella) internetyhteyden kautta.
2. Ohjaus onnistuu kaikkialta, sillä ohjausohjelmisto toimii pilvijärjestelmässä, jolloin ilmastointilaitetta voi ohjata ja valvoa internetyhteyden kautta.
3. Yhdellä langattomalla sovitimella voi olla enintään viisi käyttäjää (käytä yhtä sähköpostiosoitetta rekisteröintiin).
4. Usean ilmastointilaitteen järjestelmässä yksi käyttäjä voi ohjata kymmentä ilmastointilaitetta.
5. Ryhmäohjaus:
  - 5.1 Asiakas voi luoda kolme ilmastointilaiteryhmää ja ohjata niitä.
  - 5.2 Asiakas voi ohjata enintään kymmentä ilmastointilaitetta per ryhmä.

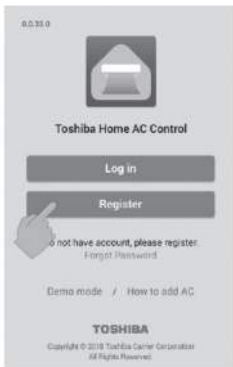


**Huom.:**

1. Sovitimelle voi rekisteröidä vain yhden sähköpostiosoitteen. Jos rekisteröit uuden sähköpostiosoitteen, ensin rekisteröity osoite ei enää toimi.
2. Yhdellä sähköpostiosoitteella voi rekisteröidä saman ilmastointilaitteen ohjausta varten viisi laitetta.

**Rekisteröintiprosessi**

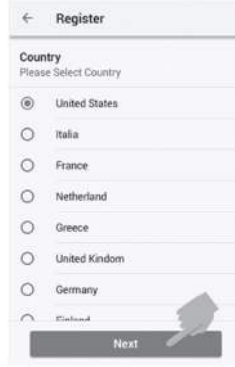
Avaa sovellus ja rekisteröi käyttäjä valitsemalla rekisteröinti.



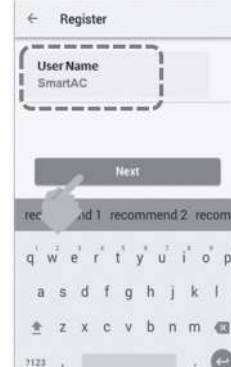
① Valitse Register (Rekisteröidy)



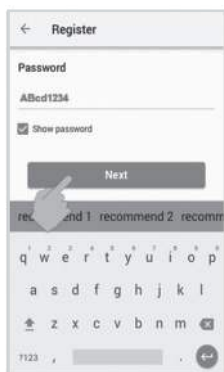
② Anna sähköpostiosoite



③ Valitse maa



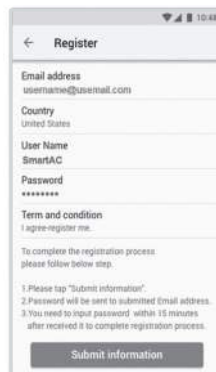
④ Anna käyttäjätunnus



⑤ Anna salasana, jossa on 6–10 merkkiä, yhdistelmä aakkosia ja numeroita



⑥ Hyväksy käyttöehdot



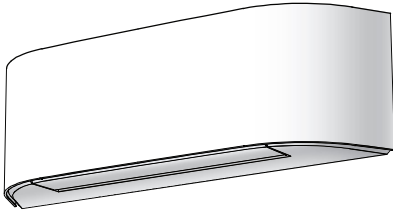
⑦ Vahvista tiedot



⑧ Tiedot lähetetään sähköpostiisi, vahvista ne napsauttamalla linkkiä

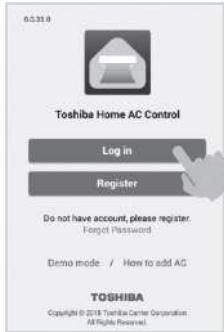
## Kirjautuminen Toshiba Home AC Control -sovellukseen.

- 1 Liitä langaton sovitin ilmastointilaitteeseen ja kytke virta.

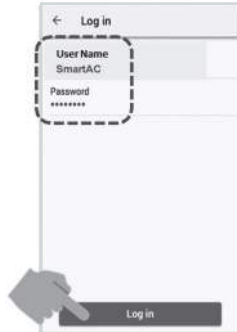


FI

Sisäinen tyyppi. Langaton sovitin on jo asennettu laitteeseen.



- 2 Avaa sovellus ja valitse Log in (Kirjautu sisään).



- 3 Anna käyttäjätunnus ja salasana.

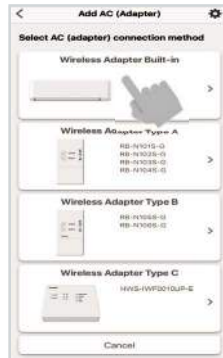
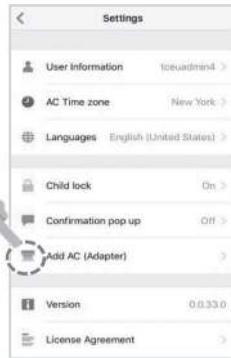


- 4 Kirjautuminen onnistui.

## Ohjattavan laitteen langattoman sovitin lisääminen Toshiba Home AC Control -sovellukseen.



- 1 Valitse Add AC (Adapter) (Lisää ilmastointilaitte (sovitin)) yllä olevissa näytöissä.



- 2 Valitse ilmastointilaitteen (sovitin) yhteystapa.

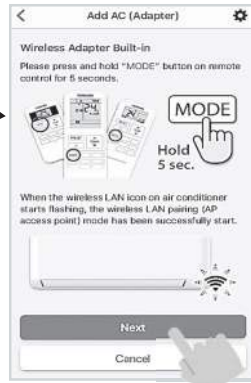
Sisäinen langaton sovitin  
Aktivoi langaton sovitin kaukosäätimellä ja ota automaattikirjautuminen käyttöön.

### \*Huom.

1. Jos Wi-Fi-reiitin tai rekisteröinnissä käytetty sähköpostiosoite vaihtuu, langattoman sovitin lisäys on tehtävä uudelleen. (Sisäinen tyyppi: Paina kaukosäätimen MODE-painiketta viisi sekuntia aktivoiaksesi tukiasematilan.)
2. Jos langaton sovitin siirretään toiseen ilmastointilaitteeseen, se on nollattava tehdasasetuksiin ja lisättävä uudelleen. (Sisäinen tyyppi: Paina kaukosäätimen MODE-painiketta viisi sekuntia ja valitse "rb".)

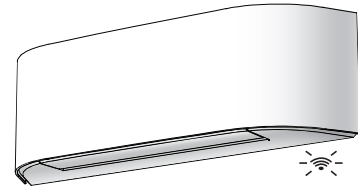
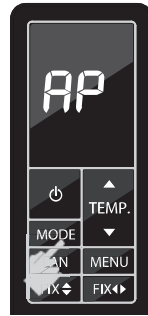
**Ohjattavan laitteen langattoman sovittimen lisääminen Toshiba Home AC Control -sovellukseen.**

③ Ilmastointilaitteen (sovittimen) yhteystapa



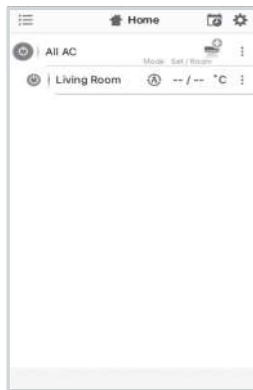
④ Aktivoi langaton sovitin kaukosäätimellä

Pidä MODE-painike painettuna 5 sekunnin ajan.



Langattoman yhteyden LED-merkkivalo vilkkuu, kun tukiasematila on aktiivinen

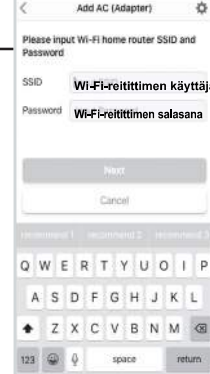
⑥ Ilmastointilaitte on nyt lisätty



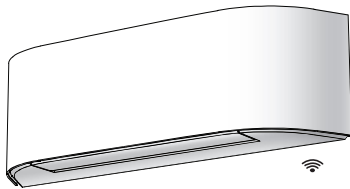
⑤ Yhdistä kodin Wi-Fi-reitittimeen



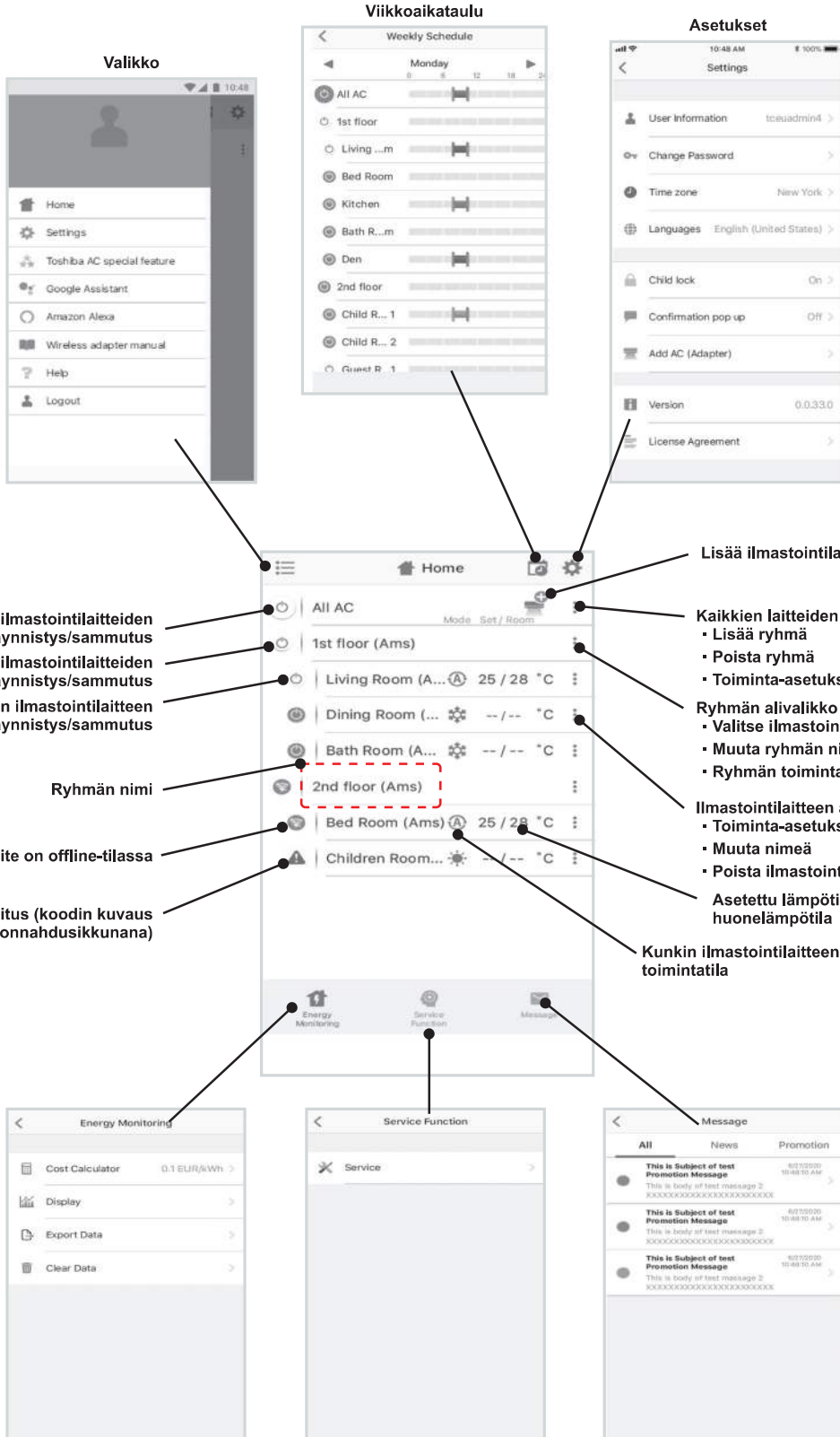
Manuaalinen syöttäminen



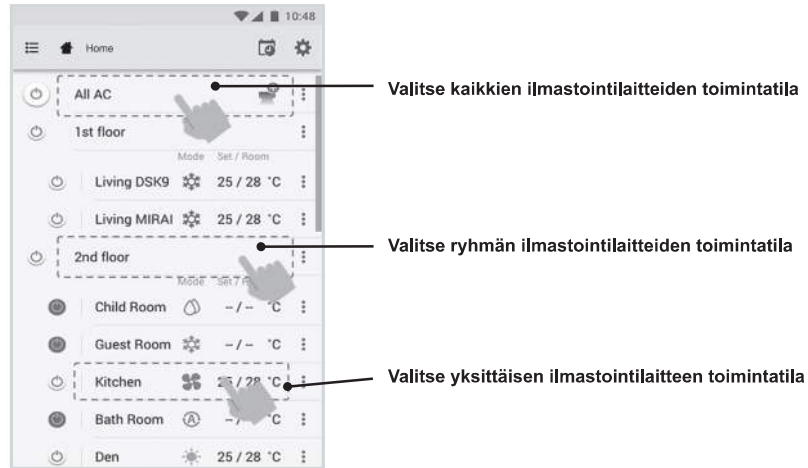
⑦ Yhteys muodostettu



Langattoman yhteyden LED-merkkivalo lopettaa vilkkumisen.



## Tila-asetukset.



## Tilan valinta Toshiba Home AC Control -sovelluksessa.

Viisi mahdollista toimintatilaa



Pois



Asetukset toimintatilassa.

Ilmastointilaitteen valintaluettelo

Viikkoaikataulu

Tilan valinta

Käynnistys- tai sammutusajastimen asetus

Käynnistys- tai sammutusajastimen asetus 0,5 –12 h.

Lämpötilan asetus

Sisälämpötila

Ulkolämpötila

Puhaltimen nopeuden säätö

Säleikön säätö

Erityistoiminnot

Käynnistysajastimen asetus vain Off-tilassa

Off-tila

F

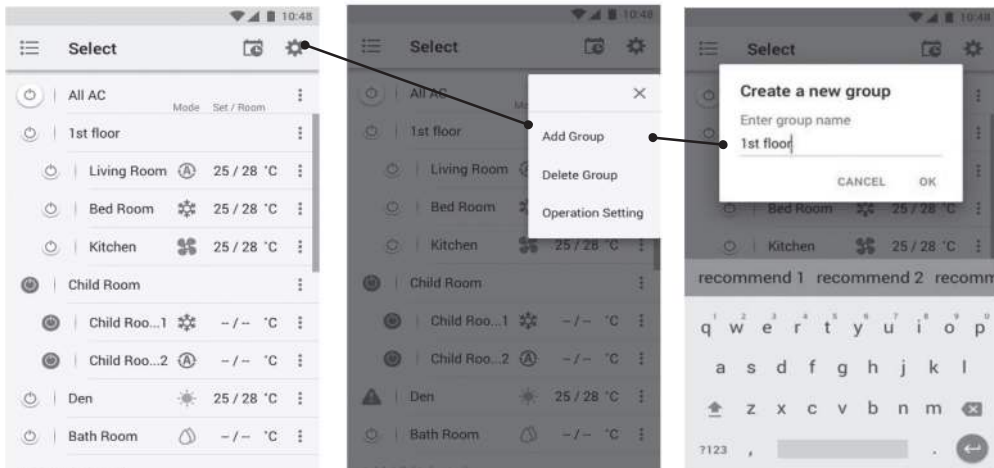


## Ryhmäkäyttö.

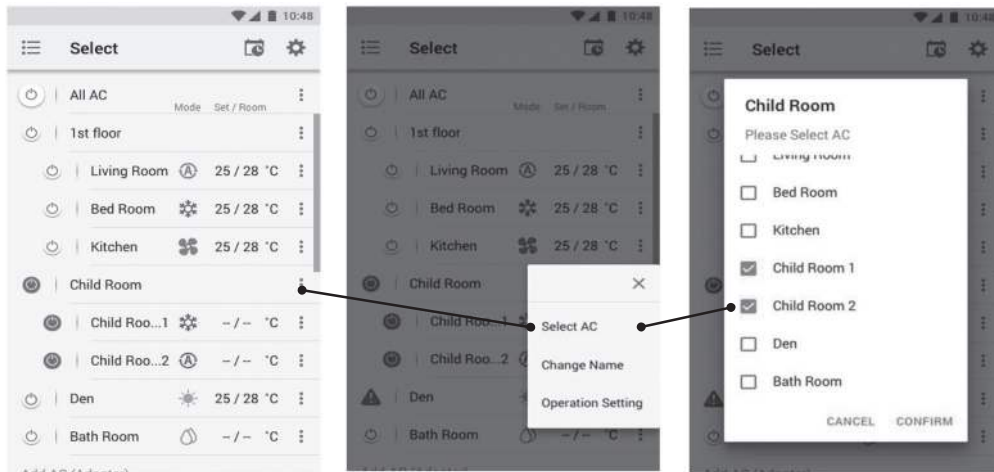
Enintään kolme ryhmää

Yhden ryhmän enimmäismäärä = 10 laitetta.

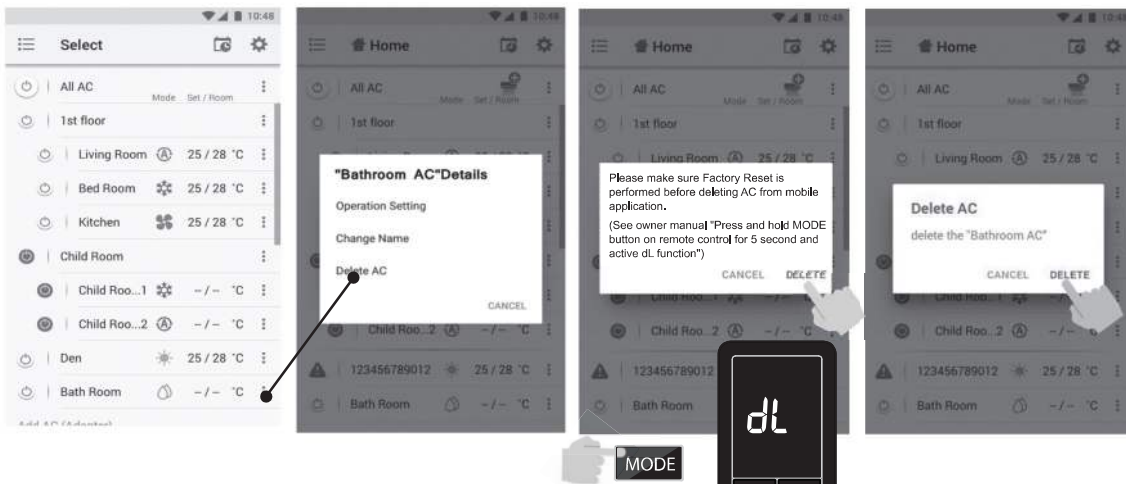
### Ryhmän lisääminen



### Ilmastointilaitteen lisääminen ryhmään



### Ilmastointilaitteen poistaminen ryhmästä

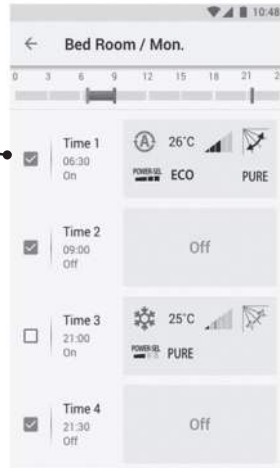
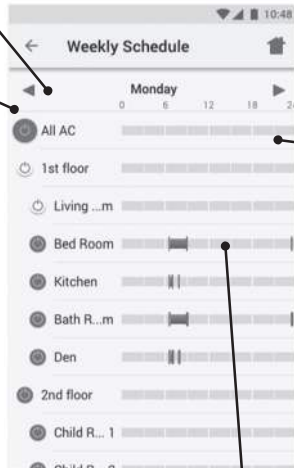
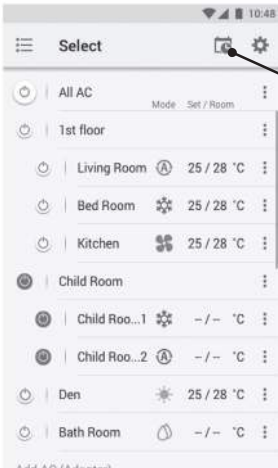


**Viikkoaikataulun asetus.**

Päivän valinta maanantai–sunnuntai

Kaikkien ilmastointilaitteiden viikkoaikataulu

Kaikkien ilmastointilaitteiden viikkoaikataulu

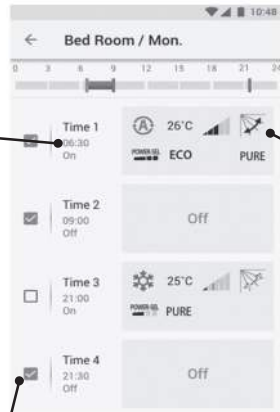


F

Ajan valinta

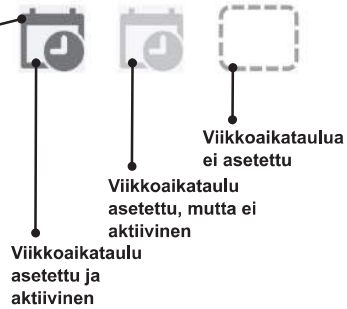
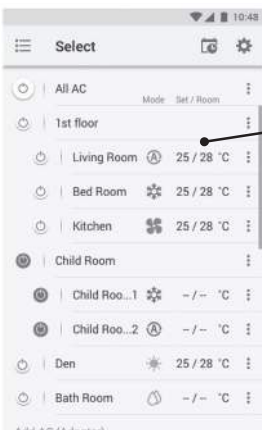
Viikkoaikataulun asetus kullekin laitteelle

Tilan valinta



Aktivoi ohjelma napsauttamalla valintaruutua

**Viikkoaikataulun peruutus.**



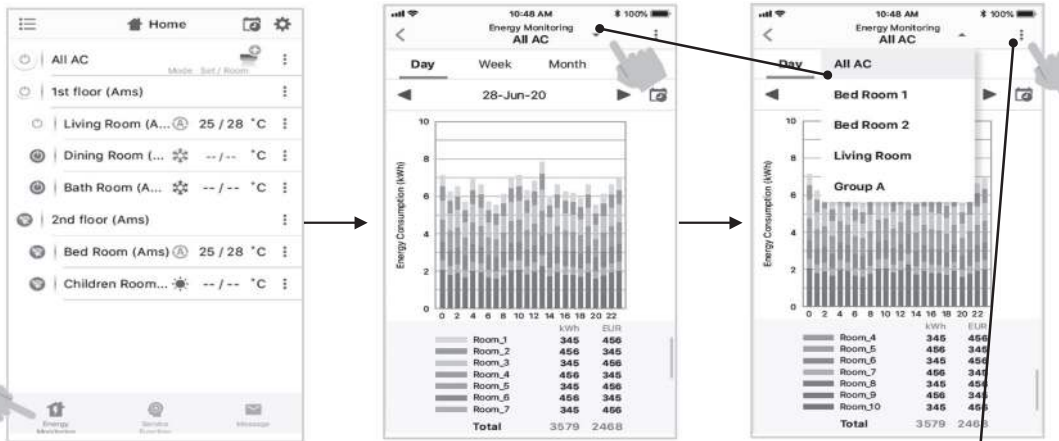
Viikkoaikataulu asetettu ja aktiivinen

Viikkoaikataulu asetettu, mutta ei aktiivinen

Viikkoaikataulua ei asetettu

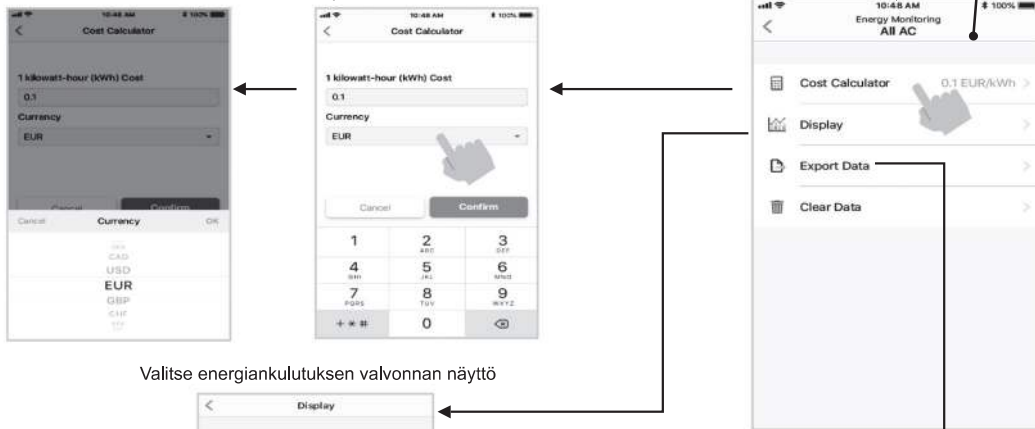
## Energiankulutuksen valvonta

Valitse huone energiankulutuksen valvontaa varten

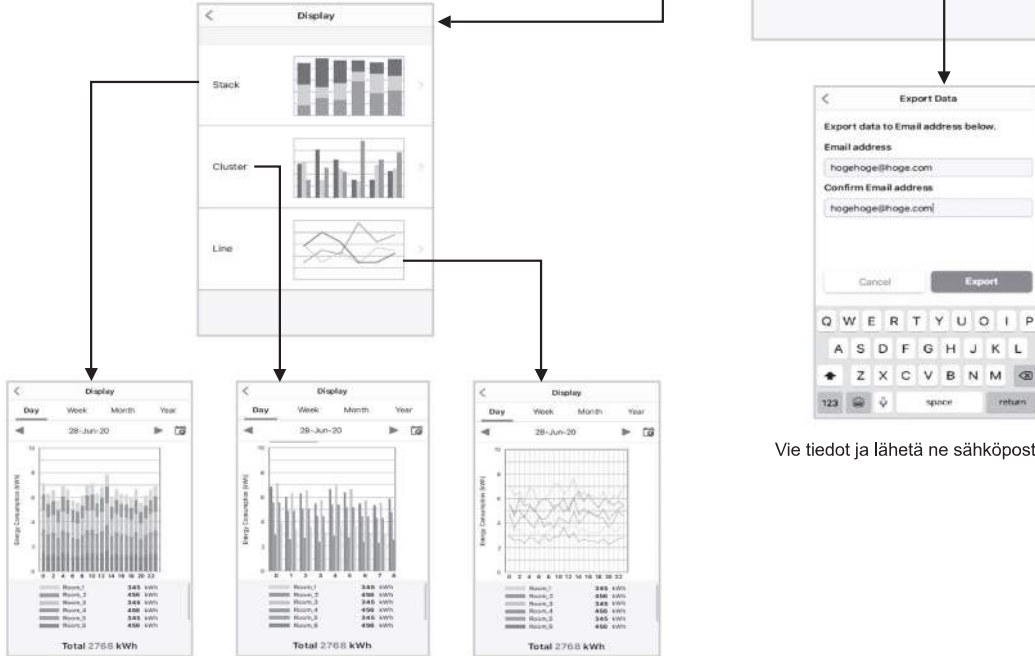


- 1 Valitse energiankulutuksen valvonta
- 2 Energiankulutuksen valvonnan näyttö

Aseta kustannuslaskenta ja valuutta



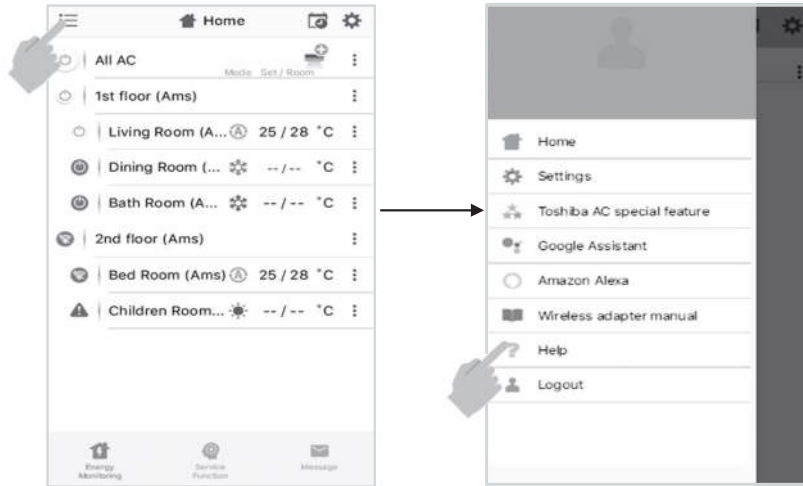
Valitse energiankulutuksen valvonnan näyttö



Vie tiedot ja lähetä ne sähköpostitse

- Esitetty virrankulutus on vain yksinkertaisesti laskettu arvio. Se voi erota virtamittarilla mitatusta tuloksesta.

Jos käytössä on ongelmia, etsi apua Ohje-valikosta.



FI

#### Huom.:

- Langattoman sovittimen asennus, huolto, korjaus ja poisto on annettava pätevän asentajan tai huoltohenkilön tehtäväksi.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään ja/tai huoltoliikkeeseen, jos laite ei toimi oikein.

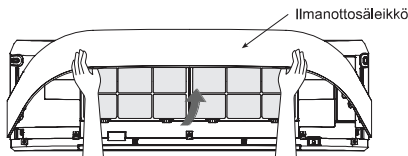
## 20 KORISTEKANKAAN ASENNUS

Lisävarusteisiin kuuluu koristekangas, jolla voi peittää sisäyksikön ilmanotto-äleikön. Kankaan käyttö on käyttäjän valittavissa.

Asennusmenetelmä on seuraava:

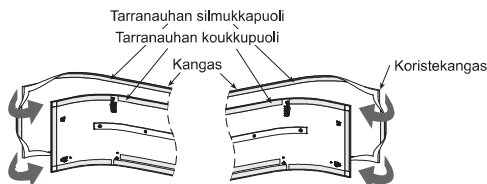
#### 1. Irrota ilmanotto-äleikkö.

Avaa ilmanotto-äleikkö nostamalla se ylös ja vetämällä sitä itseäsi kohti. Katso alla olevaa kuvaa.

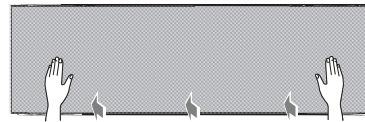
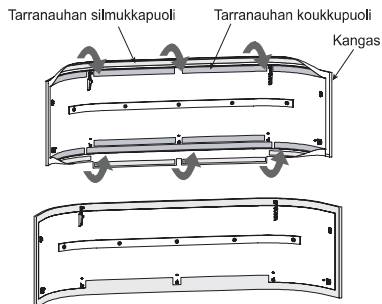


#### 2. Valmistele valitsemasi kangas.

3. Aseta kangas ilmanotto-äleikön vasemman ja oikean laidan päälle. Kiinnitä tarranauha koko pituudeltaan. Katso alla olevaa kuvaa.



4. Aseta kangas ilmanotto-äleikön ylä- ja alalaidan päälle. Kiinnitä tarranauha koko pituudeltaan. Katso alla olevaa kuvaa.



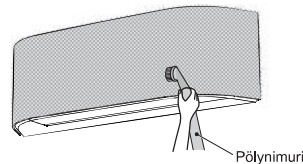
5. Kiinnitä ilmanotto-äleikkö takaisin paikalleen noudattamalla kohdan 1 vaiheita käänteisesti.

#### Huom.:

- Kankaan tiukkuus riippuu siitä, kuinka olet kiinnittänyt tarranauhat paikoilleen säleikön reunoissa – voit siis itse säätää tiukkuutta.

#### Huolto ja käyttöaika

- Puhdista kangas, kun siihen kertyy pölyä.
- Ole erityisen varovainen puhdistaessasi koristekangasta.
- Imuroi koristekangas huonekalujen tai verhojen puhdistamiseen tarkoitettulla pehmeällä harjasuuttimella.



- Jos koristekangas on kovin likainen, vie se kuivapesulaan tai pese se käsin lämpimällä vedellä erillään muista vaatteista (värien valumisen estämiseksi) ja ripusta se kuivumaan varjoisaan paikkaan.

#### Huom.:

- Sammuta (OFF) ilmastointilaitte ja irrota se pistorasiasta ennen kuin irrotat ilmanotto-äleikön ja koristekankaan.
- Varmista, että koristekangas on täysin kuiva ennen kuin kiinnität sen takaisin ilmanotto-äleikköön.
- Älä pane koristekangasta astianpesukoneeseen, pesukoneeseen, kuivausrumpuun, uuniin, mikroaaltouuniin tai avotulen lähelle.

#### HUOMIO

- Jos koristekangas pestään, sen ulkonäkö ja istuvuus saattavat muuttua.
- Suosittelemme pölynimurin käyttöä pölyn poistamiseen koristekankaasta.





# TOSHIBA



1129850205